

**Zeitschrift:** L'Architecture suisse : revue bi-mensuelle d'architecture, d'art, d'art appliqué et de construction

**Herausgeber:** Fédération des architectes suisses

**Band:** 2 (1913)

**Heft:** 18

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

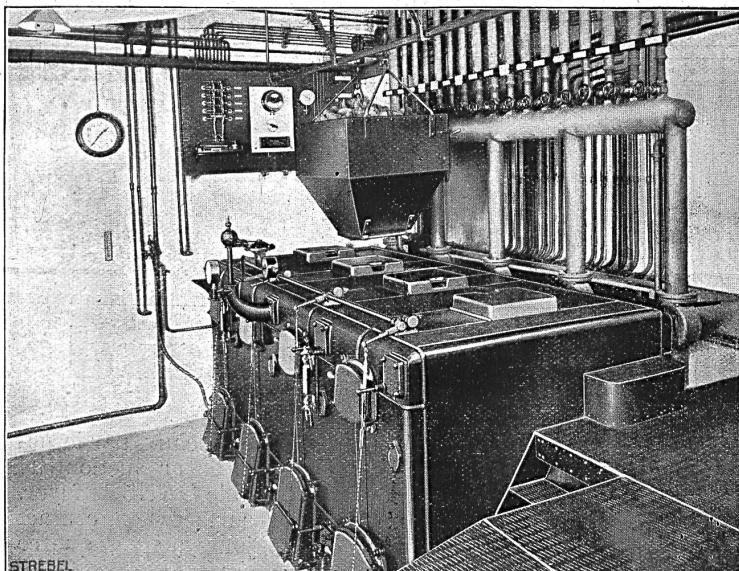
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Chaudière Catena

Chaudière Catena de 74 m<sup>2</sup> surface de chauffe pour la maison „A l'Innovation“, Lausanne



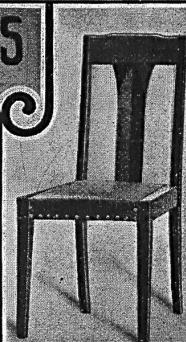
STREBEL

à eau chaude et  
à vapeur  
à basse pression  
jusqu'à 300 m<sup>2</sup>  
et plus

Strelbelwerk  
Zurich I

40

## S.A. FABRIQUES DE MEUBLES HORGEN-GLARIS A HORGEN



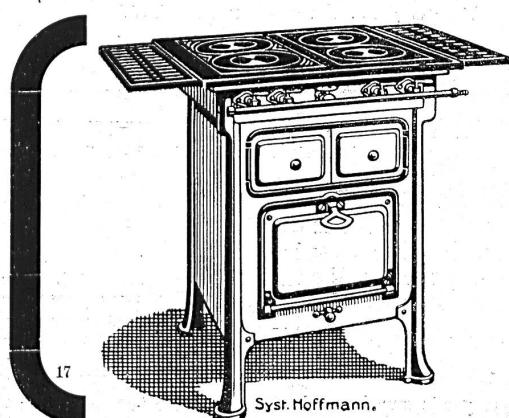
Seule fabrique suisse de meubles en bois courbé  
(chaises viennoises) et de meubles découpés à la scie

pour cafés, salles à manger, vestibules, restaurants,  
salles de concert, de théâtre et de cinématographes.

Fabrication élégante et soignée suivant dessin de  
l'architecte ou d'après les modèles de la maison.

Représentants partout.

12 Références de 1<sup>er</sup> ordre.



17

## Cuisines à gaz

Supérieures aux meilleures

**AFFOLTER, CHRISTEN & C°, S.A.**

Gérant: Jean Loew

Succursale de Lausanne: 12, Avenue Ruchonnet

Echantillons et prospectus n° 620 p gratis et franco  
A.-W. Andernach, Beuel-sur-Rhin, par Cologne

Toitures idéales  
par le „STRAPAZOID“  
Aspect similaire au cuir et au caoutchouc

Demandez le prospectus n° 620 a  
A.-W. Andernach, Beuel-sur-Rhin, par Cologne

Isolateurs contre l'humidité  
Employez les plaques imperméables  
„KOSMOS“ à circulation d'air

en 1914 et 1915. — Cet édifice est un nouvel exemple de la prédilection des Américains pour les bâtiments cruciformes. — Il n'a pas été construit comme les autres en marbre; l'extérieur est en granit blanc de Vermont, qui a été livré par la Woodbury Granite Cobdury. A l'in-

térieur on a employé des pierres très diverses: des granits, des marbres, etc. de couleurs variées. Tous les travaux, à l'exception de ceux qui concernent le finissage intérieur de l'aile nord, ont été déjà adjugés; les contrats passés jusqu'ici s'élèvent à plus de 25 millions. On a

**PLANOLIN** pour niveler les planchers avant la pose du **LINOLOEUM**

Employé avec eau sans liquide spécial, le Planolin durcit et sèche de suite.

Prospectus sur demande.

**CH. H. PFISTER & Cie., BÂLE**

# Henri Brändli

HORGEN

## Isolations

Asphallages en tous genres pour Travaux publics

## Bâtiments

Chemins de fer

Chaussées, Dessiccation, Eau souterrain d'effort, etc.

Parquet sur Asphalte

Meilleures références

—  
Télégr.:  
Henri Brändli



Carrelage de bois mis en Asphalte

Feutre et tapis isolant

Asphalte isolant

Service soigné

—  
Téléphone No. 38 66

## Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux

SPÉCIALITÉ: Plaques isolatrices asphaltées en toutes épaisseurs et de tous genres pour couvertures imperméables de ponts, tunnels, passages, chapes de voûte, soubassements, etc.



Parquets depuis le dessin le plus simple jusqu'au plus compliqué.

## Parquerie et Fabrique de Chalets INTERLAKEN

— Fondée en 1850 —

## Construction de Chalets.

Maisons d'habitation, Fermes, Villas etc.

Menuiserie et travaux décoratifs sur bois.

Fabrication de meubles.

Exportation dans tous les pays.

## Prenez garde

On offre le chauffage des locaux par le portage au moyen de surfaces de production EN CONTACT avec le combustible DANS le foyer.

La conductibilité des surfaces en contact exige une combustion toujours active, que ce soit nécessaire ou pas.

De là une DÉPENSE excessive, une VAPO-RISATION d'eau en pure PERTE, un réglage IMPOSSIBLE.

SEUL, le (un pour tous) nouveau système **POUILLE**, breveté et incopiable, fournit la chaleur SANS CONTACT; il permet SEUL la division des services de cuisine et de chauffage et SEUL il proportionne la dépense aux besoins.

Il ne faut donc pas confondre un système éminemment pratique avec des applications propres à détourner de toute idée de CHAUFFAGE par le FOURNEAU de CUISINE.

RENSEIGNEZ-VOUS! Demandez la brochure explicative gratuite aux

## Ateliers de Versoix

Téléphone 13462

Voir ce journal no 13 du 31 juillet!

Chauffages centraux, cuisines, bains, etc.

## Armature de planches d'échafaudages

Brevet + 57213 remplace le plus avantageusement les bandes de fer pour les ligatures d'échafaudages.

S'emploie encore comme:

1. Armature d'échafaudages;
2. Armature de planches en sapin et bois dur;
3. Armature de poutres et traverses de chemin de fer.

Se recommande:

Gerüstbretterarmierungs-Vertrieb, Frenkendorf

Téléphone 167 près Bâle Téléphone 167

Représentant pour la Suisse romande:

Martin frères, Genève.

dépensé jusqu'ici près de 20 millions pour la construction de l'édifice et pour l'installation des appareils de chauffage qui se trouvent dans un bâtiment spécial, à trois-quarts de kilomètre de distance. La commission de construction est autorisée à commander chaque année pour cinq millions

de travaux. La décoration intérieure et extérieure a été confiée aux sculpteurs les plus en renom; elle représentera à elle seule une petite fortune. Les tableaux qui orneront les salles principales ont été commandés à des peintres célèbres dans le monde entier; ils coûteront 250,000 francs. La

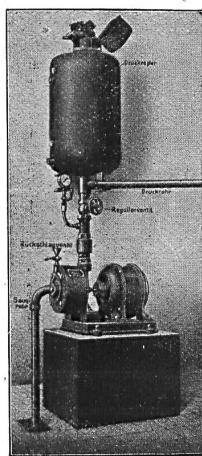
## PARQUETERIE D'AIGLE (Fondée en 1855)

MILAN 1906 Diplôme d'honneur avec  
Médaille d'or  
MÉDAILLES D'OR:  
Yverdon 1894 :: Genève 1896 :: Vevey 1901

Représentée: à Lausanne par M. J. MERLE, Maupas, 13,  
à Montreux par M. Alb. CHENEVAL, Rue du Théâtre,  
à Genève par M. Claude MERLE, rue des Sources, 9.

111

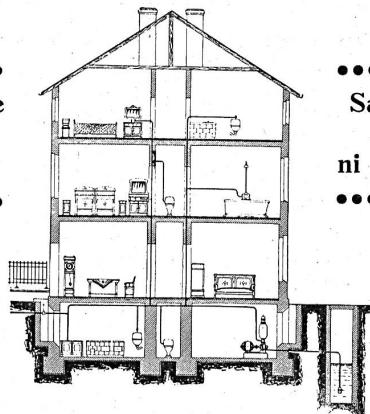
## Installation la plus avantageuse et la mieux combinée pour la Distribution de l'eau dans les bâtiments



132

Pompe turbine.

.....  
Mise en marche  
et arrêt  
automatique  
.....



Pompe rotative.

.....  
Sans robinet de  
fermeture  
ni réservoir élevé  
.....

.....  
Offres avec dessins, gracieuses et sans engagements.  
.....

## ALLGEMEINE ELEKTRICITÄTS-GESELLSCHAFT - BERLIN

### PORTE BLINDÉES

infusibles et de fabrication  
garantie contre les effractions.  
Nouveau système construit par

133

### WIEDEMAR, BERNE.

Fabrique spéciale de coffres-forts.

Bureaux et Magasins: Rue d'Aarberg, 42.  
Maison fondée en 1862.

### W. BAUMANN HORGEN SUISSE

Maison fondée  
en 1860

Représentant: M. E. GABUS,  
Rue du Rhône 42, Genève

31



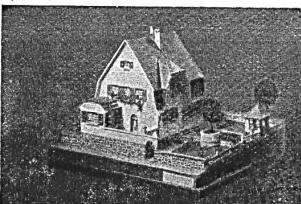
Volets à rouleaux Stores à lames prismatiques  
Volets à panneaux Paravents

**Ane Mre CANSON & MONTGOLFIER, ANNONAY (Ardèche)**

Carnet dessin à feuilles mobiles pour architectes et  
conducteurs de travaux;  
Papiers à dessin pour architectes;

148

Papiers spéciaux pour machine à écrire; Buvards;  
Papiers pour aquarelle.  
Sur demande envoi d'échantillons et tarifs

**Modèles en carton**

d'un transport plus  
aisé et meilleur mar-  
ché qu'en gypse  
sont exécutés par

**H. LANGMACK**  
ATELIERS POUR MO-  
DÈLES EN CARTON  
Engl. Viertelstr. 7, Zurich

Références de pre-  
mier ordre d'autorités  
et de particuliers

**OFFRES-FORTS**

Chambres fortes,  
sûres en cas de tremble-  
ment de terre. Cases de  
location. Portes blindées.  
Cassettes à murer. 140

**B. Schneider-Zurich.**  
+ "UNION" Fabrique de coffres-forts.

Ne s'oxyde pas  
Ne brûle pas  
Est très durable

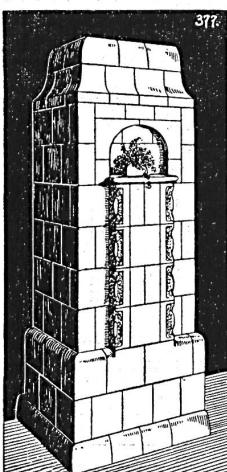
Se place sur les  
cheminées vieilles  
ou neuves, avec ou  
sans parafonnerre

Ecarte  
les incommodités  
de la fumée 115

Livrable en trois  
— grandeurs —

Breveté :- Patente  
Fédérale n° 56 300

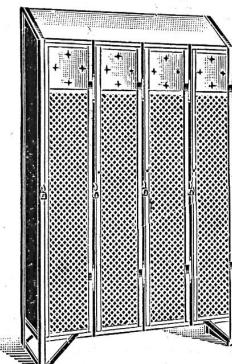
**"DOMINATOR"**  
der drehbare  
**Schornstein-Aufsatz**  
aus Ton.  
Anfragen zur Vorführung an  
**ALB-MINOLETTI KRIENS LUZERN**



377  
Poêles, Cheminées  
Fontaines, Revêtements  
Poêles portatifs 4

Fabrique de poêles  
Wannenmacher S. A., Biel

**Kempf & Cie.**  
Herisau



**Armoires  
pour habits**  
pour Fabriques, etc.

La plus ancienne maison de  
cette branche. Convient à toutes  
les entreprises. Prospectus à  
disposition. Fabrication solide.  
Prix réduits. 55



**Fabrique de  
chalets suisses**  
**E. Mathey**  
Lausanne-Prilly

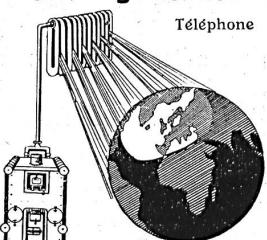
Inventeur du chalet  
à doubles parois  
système breveté 73

Pavillons, kiosques  
et garages  
Catalogue, photos,  
devis sur demande

Adresse télégraphique:  
Chalets suisses Lausanne  
Téléphone 34.93

**E. PRÉBANDIER & FILS**  
Chauffage central

Téléphone



**Cuisine, Bains**  
Devis et Projets gratuit 146  
Neuchâtel, Lausanne, Genève

Les annonces dans notre  
journal ont un succès certain

**Buanderies à force motrice :: Appareils de nettoyage par le vide ::**

Ernst Oelhafen, Ingénieur  
Zurich, Rütiistrasse 8



67

Meilleures références :: Devis sur demande

Louis Guertler  
Berne, Florastrasse 20

salle de réception du gouverneur est faite à l'imitation de celle du palais des Doges de Venise; les tableaux qui ornent cette pièce sont l'œuvre de John Ballin; ils ont été payés 120,000 francs. Les peintures de la chambre du tribunal suprême avaient été commandées à Frank D. Millet,

auquel on avait promis des honoraires de 120,000 francs. Comme l'artiste a péri dans l'accident du Titanic, les architectes de la commission devront avoir recours à une autre personnalité artistique.

\* \* \*

## Fabrique de chauffages centraux

Bienne :: KREBS & BOUCHÉ :: Bienne  
Installations sanitaires :: Bureau technique

95



## A. Paris & L. Berthod

: Ingénieurs :

LAUSANNE

Béton armé F. Brazzola

70

Céramiques et Revêtements Diplômes et Médailles aux Expositions: Zurich 1883, Genève 1889-1896  
PATRIZIO & PELLARIN :: GENÈVE  
RUE DU NANT 37 :: MAISON FONDÉE EN 1877 :: TÉLÉPHONE 49-31  
Mosaïques en Marbre pour dallages de tous Styles — Mosaïques artistiques en Émaux et Or de Venise pour décoration de murs, plafonds et enseignes

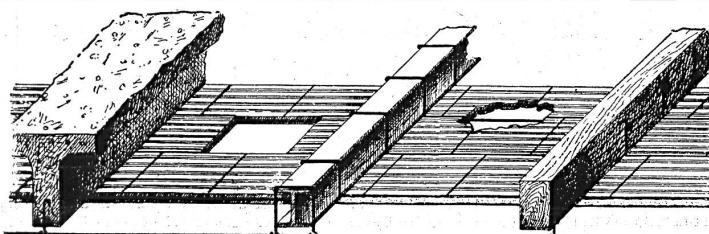
28

### Nouveau! Nouveau!

Lampe pour l'éclairage de bâtisses à brûleur inextinctif (d'environ 300 bougies).  
Brevet suisse :: D. R. P.

BERNHARD MARGRETH  
LOCARNO -- ZURICH -- RHEINFELDEN  
Nouveau! Nouveau!

Reproduction de plans et dessins  
C. Michaud, Zurich VI  
92 Weinbergstrasse 92  
Procédé à sec Dorel frères, Paris. 53



### — Système Perret + 32 658 —

L'isolation, l'insonorité et l'absence des fentes sont les principaux avantages, de ce plafond-houïdis armé.

104

Agence pour la Suisse:  
Lausanne — R. FRASSON — Lausanne

**Machine à écrire des 4 frères**

# L. C. SMITH & BROS

BREVET GARDENER © à billes © BREVET GARDENER

ÉCRITURE  
TOUJOURS  
VISIBLE

~~~

ROULEMENT  
A BILLES  
DES PRINCIPAUX  
ORGANES

~~~

RIGIDITÉ  
IMMUBLE  
DU CHARIOT

~~~

RENVERSEMENT  
AUTOMATIQUE  
DU RUBAN

~~~

PRESSE-PAPIERS  
FLEXIBLES

DOIGTÉ EXTRA-  
ORDINAIREMENT  
LÉGER

~~~

APPAREIL  
TABULAIRE  
FAISANT CORPS

~~~

TOUCHE DE  
RELACHEMENT  
DES MAJUSCULES

~~~

GUIDE-PAPIERS  
COURANT  
AUTOMATIQUE-  
MENT

~~~

TOUCHE DE  
RAPPEL ARRIÈRE  
DU CHARIOT

CLAVIER UNIVERSEL: ÉCRITURE EN DEUX COULEURS ~ AMOVIBILITÉ  
DU RUBAN POUR LES REPRODUCTIONS INSTANTANÉES AU DUPLICATEUR
46

**La Machine L. C. SMITH & BROS est considérée comme un véritable chef-d'œuvre de Mécanique — la mieux finie — la plus esthétique**

Il est dans votre intérêt de demander catalogue, descriptions et une démonstration gratuite à

**L'AGENCE GÉNÉRALE POUR LA SUISSE ROMANDE DE**

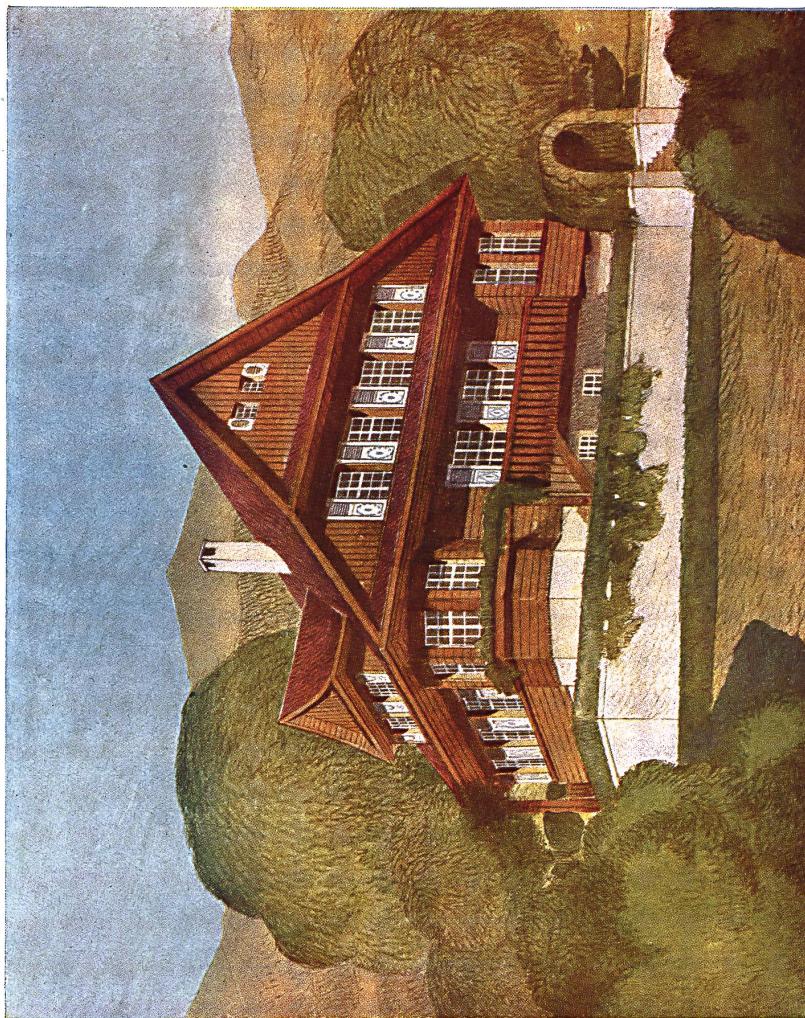
**LA NOUVELLE MACHINE A ÉCRIRE**

## **L. C. SMITH & BROS à billes**

14, Rue St-François LAUSANNE Rue St-François, 14

---

Nombreuses références de Firmes suisses à disposition

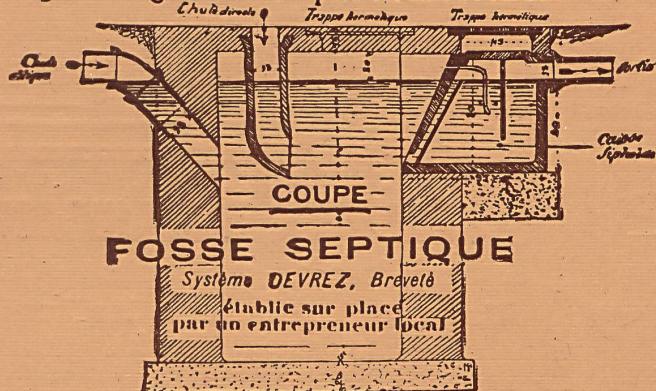


Villa Bachmann, Meggen  
(Lac de Lucerne) ::

Imprimerie Haller S. A., Berne

Mœri et Krebs, architectes  
B. S. A., Lucerne ::

## Epuration générale et rapide des Eaux résiduaires



par l'emploi des FOSSES SEPTIQUES  
DEVREZ transformant automatiquement  
en liquide toutes les matières fécales et  
organiques.

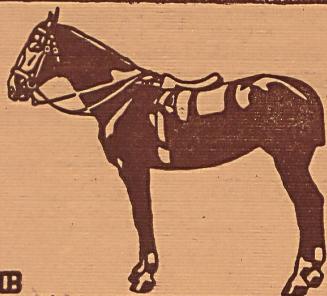
Nombreuses installations et références.  
Concessionnaire Général pour la Suisse

**G. Wecker, Bureau Technique**  
d'Hygiène, Genève.

Concessionnaires pour le Canton de  
Neuchâtel:

**V. Reutter fils, Neuchâtel**  
**Reutter & Dubois, Le Locle**

Etudes, Plans et Devis gratis 21



**GEBRÜDER LINCKE ZÜRICH PFERDE STALLUNGEN**

58

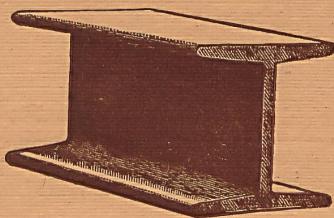
32  
ATELIERS POUR CONSTRUCTIONS D'ARTS EN MÉTAUX



Lustreries :: Bronzes  
Travaux ciselés  
Grillage métallique  
Revêtements  
pour radiateurs  
Beundenfeldstr. 32  
Téléphone 4100

## Max Schmidt & Cie, Lausanne

Fers  
IB



Profils  
spéciaux

25

de Differdingen

LARGE PLAT, L, ZORÉS, CORNIÈRES

Pieterlen bei Biel **E. Beck** Perles près Bienne

Télégramme : PAPPBECK

Téléphone

Fabrik für  
la Holzzelement  
Isolierplatten, Dachpappen  
Isolierteppiche  
Korkplatten  
und sämtliche  
Teer- und Asphaltfabrikate  
Deckpapiere  
roh und imprägniert, in nur  
bester Qualität, zu billig-  
42 sten Preisen

Fabrique pour  
Carton bitumé  
Ciment ligneux  
Plaques d'Asphalte  
pour isolations en tous  
genres  
Tapis d'isolations  
Goudron minéral raffiné  
Trinidad épurée  
Tous les produits d'As-  
phalte et de Goudron

**Th. Bertschinger fils**  
Entreprise générale de Construction  
Zurich :: Lenzbourg

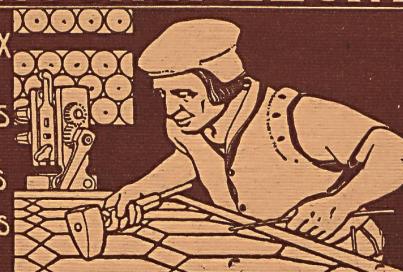
Subdivision: Carrières de pierres de taille  
"Steinhof", Othmarsingen, Argovie

Grès façonné (Molasse de marine) résiste aux fortes  
pressions et variations de température :: Grande  
capacité :: Exploitation mécanique 102

Référence: Giebelwand "Peterhof", Paradeplatz, Zurich

**KIRSCH & FLECKNER**

VITRAUX DE TOUS STYLES  
RICHES & SIMPLES  
...



MÉDAILLE D'OR  
EXPOSITION UNIVERSELLE  
PARIS 1900

GLASMALEEREI  
**FRIBOURG, SUISSE**

# TEPPICHHAUS MEYER-MÜLLER & C° S. A.

ZURICH — BERNE, PLACE BUBENBERG 10

## Linoléums — Tapis en tous genres — Tapis d'Orient

Références et attestations à disposition :: Échantillons :: Représentants sur désir :: devis gratuits

53

### Conté à Paris, inventeur des crayons

Fondée en 1794

Demandez dans toutes les bonnes maisons de papeterie les crayons Graphite supérieur Alaska de Conté, les meilleurs pour Architectes, en 15 graduations, fr. — 35 la pièce, fr. 4. — la douzaine.

Ses crayons de couleurs en 60 nuances différentes. Ses portemines Graphite supérieur Alaska, 15 degrés.

Les gommes Bichette Conté pour le crayon sont particulièrement recommandées. Se font en 7 tailles, blanches, roses, jaspées, vertes, de fr. — 15 à fr. 1.50 la pièce.

Spécialité de crayons à DESSIN ONCTUEUX CONTÉ en pierre noire mate de BBB à HH. — 6 graduations. Cèdre vernis fr. — 25, cèdre non vernis fr. — 20 la pièce.

### Architectes et Entrepreneurs.

Escaliers en bois et balustrades modernes fabriquées comme spécialités

### Auguste Dunkel, constructeur

Wädenswil (Ct. de Zurich) 54

Force motrice électrique Références de premier ordre

### Usines alsaciennes d'Emulsions S.A.R.L.

Strasbourg (Alsace)

### MATÉRIAUX D'ISOLATION

POUR CONSTRUCTIONS EN TOUS GENRES

#### EMULSION D'ASPHALTE „POROLITH“

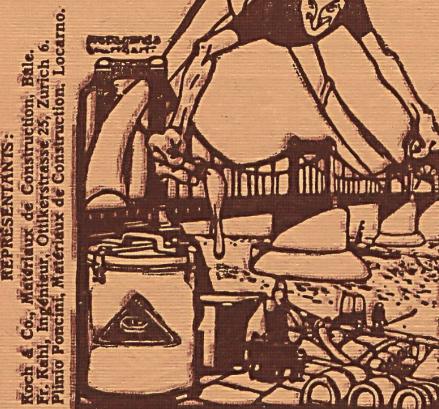
pour crépis étanches et enduits imperméables

Plaques d'Asphalte élastiques „MAMMOUTH“ pour caves, fondations, terrasses, ponts, tunnels, etc.

COULEURS ANTI-ROUILLE „EWEOL“ 81

Constructions sèches

Habitations saines



REPRÉSENTANTS:

Koch & C°, Matériaux de Construction, Bale.  
F. Kuhl, Ingénieur, Ottikerstrasse 25, Zurich 6.  
Philip Poerlein, Matériaux de Construction, Locarno.

REPRÉSENTANTS:

Chappuis & Schuchin, Matériaux de Construction,  
La Chaux-de-Fonds.  
J. Rod, Carrelages et Revêtements, Lausanne.  
Aub. Quelpa, Matériaux de Construction, Genève.  
rue du Stand 53.

### Schmidt & Schmidweber

Marbres et Granits

Usines hydrauliques à Dietikon  
Bureaux à Zurich

**Spécialités:** Revêtements de façades en marbre et granit poli :: Travaux de décoration à l'intérieur, comme: vestibules, cabines à bain, toilettes, fontaines, cheminées, escaliers. Monuments funéraires.

Télégrammes: Marmorschmid :: :: Téléphone N° 853

### LOUIS PERRIER, ENTREPRENEUR

APPLICATION DU BÉTON ARMÉ  
AUX MAISONS D'HABITATION ::

34 GENÈVE, RUE DU VUACHE N° 7

### Plaques de liège imprégné Emika

Coefficient de conductibilité  
0,040 à 0° Celsius.

Poids spécifique 0,193.

**Emika** est le matériel isolant le plus efficace de tous les produits fabriqués de liège cru naturel pour caves, glacières, chambres frigorifiques etc.

### Plaques de liège Original

sont employées pour l'isolation de parois, de plafonds, de planchers et de toits contre le froid et le son.

Nous exécutons des isolations par nos monteurs spécialistes.

Nous cherchons des vendeurs et des représentants pour toutes les places importantes.

### Mannheimer Isolierwerke und Korksteinfabrik G.m.b.H.

Mannheim - Rheinau (Allemagne)